

.....
Ім'я заявника / Imię i nazwisko wnioskodawcy

.....
Заочна адреса з питань підбору персоналу
Adres do korespondencji w sprawach rekrutacji

Голова / Dyrektor

**Szkoły Podstawowej nr 5
im. J.H. Derdowskiego
ul. Wicka Rogali 18
89-600 Chojnice**

*Назва та адреса школи, до якої подається заявка
Nazwa i adres szkoły, do której składany jest wniosek*

**Заява про прийом дитини до..... клас публічної початкової школи
Wniosek o przyjęcie dziecka do klasy publicznej szkoły podstawowej**

I. Персональні дані кандидата та батьків / Dane osobowe kandydata i rodziców

(таблиця повинна бути заповнена комп'ютером або розбірливо великими літерами)

(tabelę należy wypełnić komputerowo lub czytelnie literami drukowanymi)

1.	Ім'я (імена) та прізвище кандидата <i>Imię/Imiona i Nazwisko kandydata</i>		
2.	Дата та місце народження кандидата <i>Data i miejsce urodzenia kandydata</i>		
3.	Номер PESEL кандидата за відсутності PESEL, серії та номера паспорта або іншого документа, що підтверджує особу <i>PESEL kandydata w przypadku braku PESEL serię i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość</i>		
4.	Ім'я (імена) та прізвища батьків кандидата <i>Imię/Imiona i Nazwiska rodziców kandydata</i>	Мати / <i>Matki</i>	
		Батько / <i>Ojca</i>	
5.	Адреса місця проживання батьків і кандидата ¹ <i>Adres miejsca zamieszkania rodziców i kandydata²</i>	Поштовий індекс / <i>Kod pocztowy</i>	
		Місцевості / <i>Miejscowość</i>	
		Вулиця / <i>Ulica</i>	
		Номер будинку/номер квартири <i>Numer domu/numer mieszkania</i>	
6.	Адреса електронної пошти та номери телефонів батьків кандидата – якщо вони у них є <i>Adres poczty elektronicznej i numery telefonów rodziców kandydata- o ile je posiadają</i>	Мати <i>Matki</i>	Телефон для зв'язку <i>Telefon do kontaktu</i>
			Адреса електронної пошти <i>Adres poczty elektronicznej</i>
		Батько <i>Ojca</i>	Телефон для зв'язку <i>Telefon do kontaktu</i>
			Адреса електронної пошти <i>Adres poczty elektronicznej</i>

¹ Відповідно до статті 25 Цивільного кодексу, місцем проживання фізичної особи є місце проживання особи з наміром постійного проживання.

² Zgodnie z art. 25 Kodeksu cywilnego, miejscem zamieszkania osoby fizycznej jest miejscowość, w której osoba ta przebywa z zamiarem stałego pobytu.

**ЗАЯВА БАТЬКІВ:
OŚWIADCZENIE RODZICA:**

Заявляю, що у 2021/2022 навчальному році дитина відвідувала заняття
В
Oświadczam, że w roku szkolnym 2021/2022 dziecko uczęszczało do klasy
w

Вкладення:

Załączniki:

- документи, видані школою за кордоном (атестати, ксерокопії шкільних атестатів),
dokumenty wydane przez szkołę za granicą (zaświadczenia, kserokopia świadectw szkolnych),
- відсутні документи
brak dokumentów

Буква / Prouczenie

1) Адміністратором Ваших Персональних даних (ADO) є Школа, до якої подається заявка.
Співробітник із захисту даних (DPO), контактний телефон: 52 3977067, e-mail:
sekretariat@sp5chojnice.pl

1) Administratorem Danych Osobowych (ADO) Pana/Pani jest Szkoła, do której wniosek jest składany. Inspektor Ochrony Danych (IOD), tel. kontaktowy: 52 3977067, e-mail:
sekretariat@sp5chojnice.pl

2) Ваші персональні дані обробляються на основі статті 6(1)(c) і, відповідно, відповідно, відповідно до статті 9(2)(g) GDPR з метою проведення процедури набору в школу та виконання дидактичних, освітніх та турботливих завдань на основі Закону про шкільну освіту та Закону про шкільну освіту.

2) Pana/Pani dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c oraz odpowiednio na podstawie art. 9 ust. 2 lit. g RODO w celu przeprowadzenia postępowania rekrutacyjnego szkoły oraz realizacji zadań dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych na podstawie ustawy prawo oświatowe i ustawy o systemie oświaty.

3) Ваші персональні дані можуть бути надані одержувачам наступних даних у значенні пункту 9 статті 4 GDPR, керівному органу, постачальнику програмного забезпечення та ІТ-підтримки. Персональні дані можуть передаватися органам державної влади, органам правового захисту (поліції, прокуратурі, суду) або органам місцевого самоврядування у зв'язку з провадженням;

3) Pana/Pani dane osobowe mogą być udostępniane następującym odbiorcom danych w rozumieniu art. 4 pkt. 9 RODO: organ prowadzący, dostawcą oprogramowania i wsparcia IT. Dane osobowe mogą być przekazywane organom państwowym, organom ochrony prawnej (Policja, Prokuratura, Sąd) lub organom samorządu terytorialnego w związku z prowadzonym postępowaniem;

4) ваші персональні дані не будуть передані в третю країну або міжнародну організацію;

4) Pana/Pani dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowej;

5) Ваші персональні дані будуть оброблятися тільки протягом періоду, необхідного для досягнення цілей обробки, не довше, ніж до кінця періоду навчання і архівування протягом 50 років після його завершення.

5) Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania, nie dłużej niż do końca okresu nauki oraz archiwizacji przez 50 lat po jej zakończeniu.

6) Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних і виправлення, видалення або обмеження обробки або право заперечувати проти обробки, а також право на передачу даних;

6) Przysługuje Panu/Pani prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych;

7) Ви маєте право подати скаргу до Президента Управління із захисту персональних даних (PUODO), Stawki 2, 00-193 Варшава; телефон: 22 531 03 00, факс. 22 531 03 01, e-mail: kancelaria@uodo.gov.pl;

7) ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO), ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa; tel. 22 531 03 00, fax. 22 531 03 01, e-mail: kancelaria@uodo.gov.pl ;

8) надання ваших персональних даних є статутним обов'язком і є необхідним для проведення процедури набору персоналу. Відмова від надання вами даних призведе до нездатності дитини брати участь в процесі підбору персоналу.

8) podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest obowiązkiem ustawowym i jest niezbędne w celu przeprowadzenia postępowania rekrutacyjnego. Odmowa udostępnienia danych przez Pana/Panią spowoduje brak możliwości udziału dziecka w procesie rekrutacji.

9) Ваші персональні дані не підлягатимуть автоматизованим процесам прийняття рішень, включаючи профілювання під час здійснення цього процесу підбору персоналу.

9) Pana/Pani dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji, w tym profilowaniu przy realizacji niniejszego procesu rekrutacji.

Декларації заявника / Oświadczenia wnioskodawcy

1. Я усвідомлюю кримінальну відповідальність за неправдиву заяву.
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.
2. Під загрозою кримінальної відповідальності заявляю, що дані, наведені в заяві та додатках до заяви, узгоджуються з поточним станом справ.
Oświadczam, pod rygorem odpowiedzialności karnej, że podane we wniosku oraz załącznikach do wniosku dane są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.
3. Ми заявляємо, що відповідно до пункту 2 статті 97 Закону від 25 лютого 1964 року, Кодексу про сім'ю та опіку, ми спільно вирішили записати дитину до обраної школи.
Oświadczamy, iż zgodnie z art. 97 § 2 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. Kodeks rodzinny i opiekuńczy wspólnie podjęliśmy decyzję o zapisaniu dziecka do wybranej szkoły.

.....
data / data

.....
*розбірливий підпис обох батьків /
czytelny podpis obojga rodziców*